

## 119番通報（火事・救急）の通訳対応がはじまりました。

Sở cứu hỏa thành phố Kosai đang kết hợp với trung tâm phiên dịch tiếng nước ngoài hoạt động 24/24 .

Hãy gọi số 119 trong trường hợp khẩn cấp cần kêu gọi xe cấp cứu , xe cứu hỏa như khi bị bệnh , gặp sự cố dẫn đến chấn thương hay khi xảy ra hỏa hoạn .

### ベトナム語

Sở cứu hỏa thành phố Kosai đang kết hợp với trung tâm phiên dịch tiếng nước ngoài hoạt động 24/24 . Chúng tôi có thể ứng phó với tổng cộng 21 ngôn ngữ bao gồm tiếng Việt Nam . Hãy gọi số 119 trong trường hợp khẩn cấp cần kêu gọi xe cấp cứu , xe cứu hỏa như khi bị bệnh , gặp sự cố dẫn đến chấn thương hay khi xảy ra hỏa hoạn . Khi gọi đến số 119 bằng tiếng Việt , sở cứu hỏa sẽ liên lạc với trung tâm phiên dịch tiếng nước ngoài nên sẽ phát ra nhạc chờ , xin hãy đợi trong chốc lát , không được tắt máy điện thoại .

湖西市消防本部では、24時間体制で、電話通訳センターを介した外国語の対応をしております。ベトナム語を含む21言語に対応しております。

病気や怪我で急を要する時や火事などで消防車や救急車を要請する場合は局番無しの119番をダイヤルしてください。

外国語で119番へダイヤルすると、消防本部は電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください。

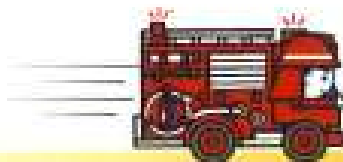
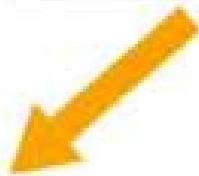
### やさしい日本語

119番通報（火事・救急）に、外国語の対応ができるようになりました。

英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、韓国語(かんこくご)、ポルトガル語、スペイン語、タイ語、ベトナム語、タガログ語、インドネシア語、ネパール語、ドイツ語、フランス語、イタリア語、ロシア語、マレー語、ミャンマー語、クメール語、モンゴル語、シンハラ語、ヒンディー語、ベンガル語の21言語(げんご)で、対応できます。

消防車や救急車は、119番をダイヤルしてください。外国語で119番をダイヤルすると、消防本部から電話通訳センターに連絡するため保留音がかかりますが、そのままお待ちください。

119



【お問い合わせ】 湖西市消防本部警防課 TEL 053-574-0219